



Совет Безопасности

Семидесятый год

Предварительный отчет

7407-е заседание

Среда, 18 марта 2015 года, 10 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Делятр (Франция)

Члены:

Ангола	г-н Гашпар Мартинш
Чад	г-н Шериф
Чили	г-н Ольгин Сигарроа
Китай	г-н Шэнь Бо
Иордания	г-жа Кауар
Литва	г-н Баублис
Малайзия	г-жа Аднин
Новая Зеландия	г-жа Швальгер
Нигерия	г-н Ларо
Российская Федерация	г-н Ильичев
Испания	г-н Гонсалес де Линарес Палоу
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Мик
Соединенные Штаты Америки	г-жа Пауэр
Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

Повестка дня

Миссия Совета Безопасности

Брифинг миссии Совета Безопасности в Африку (9-13 марта 2015 года)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-07452 (R)

Документ
расширенного доступаПросьба отправить
на вторичную переработку

Заседание открывается в 10 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Миссия Совета Безопасности

Брифинг миссии Совета Безопасности в Африку (9–13 марта 2015)

Председатель (*говорит по-французски*): Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

На этом заседании Совет Безопасности заслушает брифинги представителей двух стран, возглавлявших миссию Совета Безопасности в Африку, — Франции и Анголы.

Сейчас я сделаю заявление в своем национальном качестве о миссии Совета Безопасности в Центральноафриканскую Республику.

Прежде всего позвольте представить общую информацию: с 9 по 13 марта члены Совета Безопасности находились с визитом в Африке. Мы посетили Центральноафриканскую Республику, Аддис-Абебу совместно с Африканским союзом, а также Бурунди. Я имел удовольствие осуществлять руководство проведением этого визита совместно с послом Анголы г-ном Ижмаэлом Гашпаром Мартиншем на протяжении всей миссии и послом Соединенных Штатов Америки г-жой Самантой Пауэр в ходе посещения Бурунди.

Что касается Центральноафриканской Республики, то я хотел бы особо отметить следующие моменты.

Это был первый визит Совета Безопасности в Центральноафриканскую Республику. Мы провели два весьма насыщенных дня на местах. Мы встретились со многими заинтересованными сторонами, включая переходные власти. Мы провели встречи с президентом и большинством членов ее правительства, представителями Национального переходного совета и Национального избирательного органа, — переходными властями; гражданским обществом Центральноафриканской Республики, включая организации, представляющие интересы женщин, молодежь и религиозных лидеров; а также с представителями международных сил, развернутых в Центральноафриканской Республике, в частности

Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА), операции «Сангарис» и военной операции Европейского союза в Центральноафриканской Республике (СЕС).

Мы также посетили Бриа, где провели переговоры с местными властями: префектами, судьями, жандармерией и полицией, гражданским обществом, религиозными лидерами и представителями бывшей коалиции «Селека». Мы также встретились с контингентом Камбоджи в составе МИНУСКА.

В ходе этого визита Совет Безопасности в первую очередь хотел получить представление о положении в Центральноафриканской Республике спустя почти год после принятия резолюции 2149 (2014). Мы пришли к выводу о том, что ситуация остается напряженной и неустойчивой в гуманитарной области и в области безопасности, однако мы также отметили такие обнадеживающие признаки, как стабилизация, которая была обеспечена благодаря развертыванию МИНУСКА и прекрасной работе, проделанной СЕС и операцией «Сангарис»; искреннее и практически всеобщее желание положить конец этому конфликту; а также постепенное возвращение беженцев и перемещенных лиц в свои дома, даже несмотря на то, что это не относится в приграничным районам. Совет Безопасности также отметил тенденцию, сложившуюся среди политических лидеров, рассчитывающих на успешное завершение переходного процесса.

Увиденные и услышанные нами факты будут иметь важнейшее значение для наших будущих инициатив, касающихся Центральноафриканской Республики, обзора максимальной численности МИНУСКА и продления мандата в конце апреля.

Разумеется, мы также воспользовались этим визитом для того, чтобы на каждом его этапе направить сигнал от имени Совета Безопасности. Мы призвали власти Центральноафриканской Республики сделать все возможное для проведения переходного процесса, включая местные консультации, которые уже практически завершены; форум в Банги, имеющий ключевое значение; и затем выборы в целях соблюдения установленных сроков. Мы отметили постепенное восстановление государственной власти на территории всей страны и развертывание административных групп, а также подчеркнули необходимость сохранения решимости

и впредь следовать этому пути. Мы призвали всех наших собеседников содействовать примирению и сложить оружие.

В заключение я хотел бы подчеркнуть, что по итогам этой поездки у нас сложилось впечатление о неустойчивости нынешней обстановки, но мы также увидели позитивную тенденцию, которую необходимо развивать и поддерживать. Сохраняются огромные проблемы, однако международное сообщество должно и впредь демонстрировать соответствующую приверженность. В частности, это подразумевает необходимость выделения средств на выполнение неотложной и приоритетной задачи, касающейся проведения выборов, удовлетворение потребностей в гуманитарной помощи, а также реализацию последующих программ реформ и восстановления, которые будут незамедлительно начаты с развертывания Военно-консультативной миссии Европейского союза в Центральноафриканской Республике в секторе вооруженных сил. Мы призываем Организацию Объединенных Наций в целом внести вклад в эти коллективные усилия.

Сейчас я возвращаюсь к исполнению своих обязанностей Председателя Совета Безопасности.

Слово предоставляется г-ну Гашпару Мартиншу.

Г-н Гашпар Мартинш (Ангола) (*говорит по-английски*): Я хотел бы еще раз выразить свою искреннюю признательность за проведение этой миссии Совета Безопасности, которая, как только что упомянул Председатель, посетила Центральноафриканскую Республику и затем Аддис-Абебу совместно с Африканским союзом. Я представляю информацию о посещении, проведенном совместно с Африканским союзом.

Я хотел бы поблагодарить Вас, г-н Председатель, за Ваше руководство миссией Совета Безопасности в Африке. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также поблагодарить Специального представителя Генерального секретаря при Африканском союзе г-на Хайле Менкериса и Секретариат за их помощь и поддержку в деле подготовки и проведения этого заседания.

Как известно членам Совета, в ходе второго этапа миссии в Африку Совет Безопасности встретился с Советом мира и безопасности Африканского союза в рамках состоявшегося 12 марта девятого совместного ежегодного совещания двух советов.

Повестка дня этого девятого совместного заседания была ориентирована на расширение партнерства между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций в вопросах, касающихся мира и безопасности в Африке, в контексте укрепления инструментов предотвращения и урегулирования конфликтов и развития механизмов миростроительства.

В ходе этого заседания Совет мира и безопасности Африканского союза и члены Совета Безопасности получили возможность обменяться мнениями по следующим вопросам: положение в районе Великих озер, в Центральноафриканской Республике, Мали и Сахеле, Ливии, Сомали, Южном Судане и Дарфуре, стратегия борьбы с террористической группой «Бoko харам», а также стратегическое партнерство между Организацией Объединенных Наций и Африканским союзом.

Эксперты из обоих советов обсудили и доработали проект совместного коммюнике, содержащего информацию об обсуждении вышеупомянутых пунктов повестки дня.

Что касается положения в районе Великих озер, то участники заседания выразили обеспокоенность в связи с разногласиями между правительством Демократической Республики Конго и Миссией Организации Объединенных Наций по стабилизации в Демократической Республике Конго (МООНСДРК), в том числе в отношении бригад оперативного вмешательства, что может отрицательно сказаться на операциях по борьбе с повстанческими группами и дестабилизирующими силами, поскольку это должно быть центральным направлением такого сотрудничества.

Участники заседания также подчеркнули важность соблюдения и осуществления всеми соответствующими сторонами всех аспектов Рамочного соглашения о мире, безопасности и сотрудничестве для Демократической Республики Конго и региона, подписанного 24 февраля 2013 года, и признания особой роли Сообщества по вопросам развития стран юга Африки и Международной конференции по району Великих озер.

Что касается Центральноафриканской Республики, то участники совещания выразили серьезную обеспокоенность относительно гуманитарной ситуации в стране и подчеркнули важность привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении

военных преступлений и преступлений против человечности, включая изнасилование, систематические грабежи и принудительную вербовку детей, а также безотлагательную необходимость искоренения культуры безнаказанности, которая уже давно царит в Центральноафриканской Республике.

По вопросу о «Боко харам» участники совещания приняли к сведению касающиеся этой группы решения Совета мира и безопасности от 29 января и 3 марта. Они также приняли к сведению письмо Председателя Комиссии Африканского союза на имя Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, в котором содержалась информация о концепции операций многонациональной объединенной целевой группы по борьбе с террористической группой «Боко харам». Члены Совета приняли к сведению просьбу Совета мира и безопасности к Совету Безопасности Организации Объединенных Наций относительно принятия соответствующих мер по итогам обсуждения стратегической концепции операций многонациональной объединенной целевой группы.

Что касается Мали и района Сахеля, то участники совещания приветствовали продолжающиеся переговоры и заявили о своей поддержке посреднической роли Алжира и Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций в Мали, особо отметив ее вклад в обеспечение мира и безопасности в Мали.

На совещании была рассмотрена ситуация в Ливии, и при этом была выражена обеспокоенность по поводу совершаемых вооруженными группами серьезных нарушений прав человека, а также было заявлено о поддержке усилий Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Ливии (МООНПЛ) и работы Специального представителя Генерального секретаря Бернардино Леона, который содействует проведению всеохватного политического диалога между ливийскими сторонами.

В связи с вопросом о Дарфуре на совещании была выражена обеспокоенность как гуманитарной ситуацией, так и обстановкой в плане безопасности, и было заявлено о поддержке усилий Имплементационной группы высокого уровня Африканского союза по Судану и Южному Судану.

В связи с обстановкой в Южном Судане участники совещания выразили серьезную обеспокоенность по поводу срыва переговоров и

продолжающихся нарушений обеими сторонами конфликта уже достигнутых договоренностей. Участники совещания также вновь заявили о своей решимости ввести санкции в отношении тех, кто подрывает текущий политический процесс, а также высоко оценили посреднические усилия Межправительственной организации по развитию, направленные на достижение долгосрочной мирной договоренности в стране.

В отношении Сомали два совета приветствовали позитивное развитие событий и тесные партнерские отношения между Миссией Африканского союза в Сомали и Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Сомали в борьбе с террористической группой «Аш-Шабааб», а также в укреплении сомалийских государственных институтов в то время, как в стране начинается решающий и определяющий период, предшествующий назначенным на 2016 год выборам.

В связи с обзором операций Организации Объединенных Наций в пользу мира на совещании была отмечена важность укрепления сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций в связи с вопросами, касающимися операций по поддержанию мира, и была выражена надежда на скорейшее получение доклада Независимой группы высокого уровня по миротворческим операциям, работу которой координирует бывший президент Жозе Рамуш-Орта.

В связи с вопросом об укреплении сотрудничества между Африканским союзом и Организацией Объединенных Наций в интересах предотвращения конфликтов в Африке на совещании было особо отмечено значение деятельности Специальной рабочей группы по предупреждению и разрешению конфликтов в Африке и подчеркнута необходимость непрерывного диалога между двумя советами, нацеленного на решение общих проблем. Эксперты двух советов обсудили и согласовали проект совместного коммюнике, работа над которым была завершена в сложных условиях. Это побуждает меня особо отметить необходимость совершенствования процесса подготовки к совместным заседаниям в целях обеспечения их эффективности и более действенной координации деятельности Совета мира и безопасности Африканского союза и нашего Совета Безопасности.

Председатель (говорит по-французски): Я благодарю представителя Анголы за его брифинг.

Сейчас я еще раз возьму слово в своем качестве представителя Франции, чтобы рассказать о последнем этапе нашей поездки в Бурунди, которая состоялась на решающем этапе в истории этой страны.

Хотя период нашего пребывания там был коротким, мы провели весьма плодотворные обмены мнениями с президентом Пьером Нкурунзизой, встреча с которым длилась больше часа; с министрами иностранных и внутренних дел; с представителями гражданского общества, в том числе женских и молодежных организаций и средств массовой информации; высшим духовенством; и представителями самых различных политических партий, представляющих как большинство, так и оппозицию. Кроме этого, мы провели беседы с представителями Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению за выборами в Бурунди (МООНВБ) и ее главой г-ном Кассемом Утимой, с Координатором-резидентом и страновой группой, иными словами, с представителями всех присутствующих на местах учреждений Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности отметил, что в Бурунди достигнут существенный прогресс в решении проблем, унаследованных от гражданской войны, однако мир остается неустойчивым. Значительная часть нашего диалога была посвящена, разумеется, проблематике выборов, которые должны состояться через несколько недель. В связи с этим Совет Безопасности высказал несколько простых соображений. Первое из них заключалось в том, что организация и проведение в 2015 году заслуживающих доверия, свободных и справедливых выборов будет иметь решающее значение для будущего Бурунди и что этот избирательный процесс обязательно должен быть мирным, всеохватным, справедливым и транспарентным.

Второе соображение касалось необходимости полного соблюдения принятых Бурунди учредительных документов, благодаря которым была обеспечена очевидная стабилизация обстановки в этой стране. В их число входят Арушские соглашения, дух и буква которых должны соблюдаться в их качестве фундамента стабильности в стране и которые остаются ее путеводной звездой, и, конечно, Конституция, а также «дорожная карта» проведения выборов и недавно подписанная политическими партиями декларация, в которой они обязались обеспечить мирный избирательный процесс.

Наше третье соображение заключалось в том, что абсолютно необходимо сохранить сплоченность и единство бурундийского общества. Любые споры, сеющие раздор в бурундийском обществе, опасны, особенно в этот крайне важный момент, и мы призвали и по-прежнему призываем всех заинтересованных политических субъектов сделать своими первоочередными приоритетами и мотивами высшие интересы страны, миростроительство и стремление к консенсусу и миру. Таковы были соображения, о которых напомнил вчера сам Генеральный секретарь, выразивший обеспокоенность по поводу покушения на жизнь г-жи Аберизони, супруги лидера оппозиции Агатона Рвасы. Опасность эскалации в преддверии выборов вполне реальна, а уже не за горами, и поэтому мы снова призываем заинтересованные стороны не прибегать к насилию и в полной мере включиться в мирный процесс.

Наши дискуссии позволили нам также обсудить вопросы, касающиеся прав человека, в частности, выразить нашу обеспокоенность сужением политического пространства и ограничениями свободы собраний и слова, ограничениями в отношении деятельности средств массовой информации, а также затронуть вопросы, касающиеся независимости судебных органов. Информация о проблемах, вызывающих озабоченность у политических партий и организаций гражданского общества, была представлена властям, с представителями которых мы встречались.

В трех странах, которые посетил Совет Безопасности, нас принимали самым радушным образом, и нам удалось провести всеобъемлющие и углубленные беседы и совершить поездки, которые оказались чрезвычайно информативными и полезными. От имени всех своих коллег по Совету Безопасности я благодарю власти Центральноафриканской Республики, Эфиопии и Бурунди; Африканский союз, полевые миссии Организации Объединенных Наций — Многопрофильную комплексную миссию Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике и МООНВБ; и все службы и департаменты Секретариата, которые обеспечили полный успех нашей поездки благодаря их профессионализму и неукоснительному выполнению ими своих обязанностей.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.